

GRAN PREMIO DEL CANADA



Montréal 10, 11 e 12 giugno 2016



Lageria

*Il presidente
Nino Chimienti
e il suo personale vi
augurano un Buon
Gran Premio!*

9025 Maurice-Duplessis
514 648.1883

8725 Boul. Viau
514 321.3335

5305 Jean-Talon Est
514 725.9212

5001 Rue Jarry Est
514 324.5666

5915 Bélanger Est
514 259.4216

8700 Boul Langelier
514 323.0740



RBC Banque Royale

Una Banca di consigli
per guidarvi
nelle vostre scelte.



Augura a tutti un buon Gran Premio del Canada 2016

Tony Loffreda, CPA
Vice presidente regionale, servizi finanziari commerciali

© / TM Marque(s) de commerce de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont les marques déposées de la Banque Royale du Canada.

Pépinière Cramer

AZIENDA LEADER NEL CAMPO VIVAISTICO E DEL GIARDINAGGIO
PRODUZIONE E ALLESTIMENTO DI ARBUSTI, PIANTE E FIORI

Da noi trovi tutto per il giardino



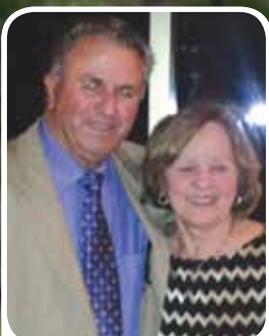
Tilia cordata
"Greenspire"



Syringa reticulata
"Ivory Silk"



Thuja occidentalis
'Smaragd'



Remigio e Fiorella Cramer,
i coniugi fondatori della
"Cramer Nursery Inc. /
Pépinière Cramer Inc."

- Fiori annuali e perenni, legumi e piante da frutta
- Arbusti, conifere e alberi da ombra
- Abeti, pini e cedri alti fino a 25 piedi
- Alberi da decorazione alti fino a 35 piedi
- Siamo specialisti per le grandi piante (fino a 15 tonnellate)
- Giardini, parchi, lavori commerciali, ecc...

Venite da noi:
siamo i leader nei vivai!

"Siamo la nursery più importante del Québec"

"Parliamo il francese, l'inglese e l'italiano"

Chiamateci o veniteci a trovare: siamo pronti a soddisfare tutti i vostri bisogni!

1002, chemin St-Dominique,
Les Cèdres, Québec
450 452-2121

1101 Don Quichotte Blvd,
Ile-Perrot, Québec
514 453-6323

50 anni di esistenza
 www.cramer.ca  info@cramer.ca
Siete tutti benvenuti: vi aspettiamo numerosi!



A MONTRÉAL LA SETTIMA PROVA DEL MONDIALE DI F1

Il 12 giugno si corre il Gran Premio del Canada



Il prossimo 12 giugno sul circuito di Montréal intitolato a Gilles Villeneuve si correrà il Gran Premio del Canada di Formula 1, settima prova stagionale prevista dal calendario del mondiale 2016. Sono in tutto 52 le edizioni del Gran Premio del Canada corse sino a questa stagione, 46 delle quali valevoli per il titolo iridato. Il Gran Premio del Canada, quindi, fa parte del dal 1967

MONTRÉAL - La pista "Gilles Villeneuve" è molto apprezzata dai piloti per la suggestiva ambientazione intorno alle rive del fiume San Lorenzo e per l'applaudito mix di alta velocità e curve non banali che il suo disegno presenta. Sullo stile del celebre pilota a cui è dedicata. Il debutto della F1 sul circuito di Montreal fu il classico esordio con il botto in quanto sancì la consacrazione del canadese Gilles Villeneuve, l'indimenticato pilota della Ferrari, trionfatore per la prima volta in una gara della massima formula proprio nella sua terra. A lui venne poi intitolata la stessa pista dopo la sua morte nel 1982. Da quella prima presa di contatto con la F1 l'8 ottobre 1978, il tracciato è stato sempre inserito nel calendario dei Gp di ogni campionato mondiale tranne il 1987 e il 2009.

La pista ha un aspetto e una configurazione piuttosto accattivante. Oltre, infatti, all'affascinante cornice del parco dell'isola di Notre Dame attraversata dal fiume San Lorenzo, presenta un percorso molto interessante sul piano tecnico e per la guida. A partire dallo schieramento di partenza inserito in un breve rettilineo che, subito dopo il via, piega leggermente a destra per schiudere subito le porte al tratto più impegnativo con il "Virage Senna", un complesso di due curve inusuali, la prima, a sinistra, secca e a gomito che impone una consistente frenata e la seconda a destra, molto più lunga e arcuata, da percorrere con cautela mantenendo un ritmo costante. Qui, infatti, bisogna stare attenti al corretto punto di accelerazione perché l'uscita è cieca e spingendo prima del dovuto sul gas si rischia di finire fuori.

Da questo punto in avanti inizia la cosiddetta zona delle "Esse". Una serie di sistemi

di curve destra-sinistra e viceversa intervallati da brevi tratti dritti dove è importante la precisione al volante e avere una macchina bilanciata, stabile ed agile negli improvvisi cambi di direzione. In questi settori, inoltre, come in buona parte delle curve della pista di Notre Dame, bisogna fare molta attenzione al punto di uscita, spesso non immediatamente visibile durante la percorrenza e che può indurre ad accelerare prima del dovuto. Si arriva così alla consistente frenata del tornantino del Casinò, che proprio per la grande staccata è tradizionale teatro di sorpassi ruota contro ruota sia in fase di frenata che in accelerazione. In questo punto avere una buona trazione in uscita di curva equivale alla possibilità di poter attaccare l'avversario davanti a sé in gara sfruttando scia e Drs nel successivo e lungo rettilineo da quasi 320 km/h e di avere la chance di segnare un ottimo tempo in prova, grazie ad una maggiore velocità fino all'ultima, veloce esse che riporta sul traguardo. E questa non è una variante qualunque bensì quella in cui all'esterno c'è il famoso "Wall of Champions", il muro dei campioni. Chiamato così perché qui, nel corso degli anni, si sono stampati grandi nomi della F1 come Schumacher, Jacques Villeneuve (il figlio di Gilles) e Damon Hill concludendo malamente la loro gara. Si tratta, infatti, di una destra-sinistra insidiosa che, come la maggior parte delle altre curve del tracciato, induce ad un eccesso di confidenza in fase di accelerazione che può portare la vettura fuori traiettoria ideale.

Negli ultimi anni la esse è stata ingentilita per ridurre il problema. A Montreal le componenti della monoposto più sottoposte a stress sono le gomme e i freni. Nelle varie

edizioni del Mondiale, la pista "Gilles Villeneuve" è stata preceduta in ordine di tempo da Mosport e Mont Tremblant, due tracciati molto pericolosi. Anche l'odierno circuito, pur non essendo rischioso per l'incolumità dei piloti come i suoi predecessori, non ha certo vissuto momenti gloriosi in tema di sicurezza. Ragion per cui sono state apportate alcune modifiche soprattutto per ampliare le vie di fuga non alterando più di tanto la configurazione.

In tal senso sono stati tre i momenti più bui vissuti dal Gp del Canada su questo tracciato: nel 1980, nel 1997 e nel 2007. Nel primo caso si verificò il drammatico incidente di Jabouille, da cui ne uscì con fratture multiple alle gambe. Diciassette anni dopo una sorte quasi simile toccò ad un altro francese, Olivier Panis che andò a sbattere violentemente riportando la frattura di entrambi gli arti. La causa fu identica a quella del connazionale: la rottura di una sospensione. Nel 2007, invece, toccò a Kubica subire un agghiacciante quanto spettacolare incidente con annesso volo della sua vettura da cui miracolosamente ne uscì illeso.

L'edizione più nefasta del Gp Canada fu invece quella del 1982 quando morì l'italiano Riccardo Paletti a seguito delle ferite riportate dopo aver tamponato al via la Ferrari di Pironi ferma sulla pista. Molto più gioiose da ricordare sono le edizioni del 1978 con la prima esaltante vittoria di Villeneuve senior, quella del 1981 con ancora il ferarista canadese protagonista assoluto, terzo sotto la pioggia senza ala anteriore. E poi c'è il 1995 quando Jean Alesi ottenne il suo primo e unico successo in F1 in maniera del tutto inaspettata, sfruttando il ritiro del leader Schumacher.

IL GIOIELLO DELLA PICCOLA ITALIA vi farà viaggiare al cuore delle sensazioni dove s'incontrano bellezza ed emozioni.

15
QUINDICI

A DUE PASSI DA MILANO

RISTORANTE-BAR QUINDICI
15, RUE BÉLANGER EST,
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2S 1C7
T. 514.564.DICI (3424) • QUINDICI15.COM



Michelangelo VACCARO

MEDIATORE IMMOBILIARE

BUON GRAN PREMIO DEL CANADA!

PER UNA CASA A MISURA DELLE TUE ESIGENZE!

RE/MAX Alliance Inc.
Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Cell.: 514-554-2987
 Uff.: 514-329-0000
 Fax: 514-328-9000

www.Mvaccaro.com info@mvaccaro.com

I numeri del circuito "Gilles Villeneuve" di Montréal



- CURVE: 15
- LUNGHEZZA: 4,361 km
- Km totali: 305,270 Km
- VELOCITÀ MASSIMA: 320 km/h
- RECORD SU GIRO:
 - IN GARA: Rubens Barrichello con 1'13"622 alla media di 213,246 km/h nel 2004.
 - IN PROVA: Ralf Schumacher con 1"12"275 alla media di 217,220 km/h nel 2004.
 - SULLA DISTANZA: Michael Schumacher, 70 giri in 1h28'24"803, alla media di 207,165 km/h nel 2004.
- Vittorie pilota: 7 – **M Schumacher**
- Vittorie team: 13 – **McLaren**
- Pole pilota: 6 – **M Schumacher**
- Pole team: 11 – **McLaren**
- Migliori giri pilota: 4 – **M Schumacher**
- Migliori giri team: 11 – **McLaren**
- Podi pilota: 12 – **M Schumacher**
- Podi team: 32 – **Ferrari**

PISTA SEVERA - Pista molto severa per il propulsore, chiamato a reggere il gas spalancato per ben il 60% de giro, rimanendo al massimo per ben quindici secondi di seguito, il tempo di percorrenza del Droit du Casino. Inoltre le condizioni della pista possono variare notevolmente nel corso del weekend e i team devono essere pronti a cambiare le strategie. I cambi di marcia per ogni giro sono settanta, circa 4.900 in tutta la gara; la media oraria si aggira attorno ai 206 km/h.

COSÌ NEL 2015 - L'anno scorso la gara fu vinta da **Lewis Hamilton**, davanti al suo compagno di squadra, **Nico Rosberg** e al pilota della Williams **Valtteri Bottas**. Il pilota inglese della Mercedes vinse la gara con una strategia ad una sola sosta: partito sulle supersoft, entrò ai box al 32° giro per montare le soft. Tutti e tre i piloti giunti sul podio scelsero una strategia ad una sosta, fermandosi a tre giri uno dall'altro. Kimi Raikkonen, giunto ai piedi del podio, fu il primo pilota a classificarsi con una strategia alternativa a due soste. Partito con le supersoft, il finlandese fece uno stint centrale con le soft, per poi tornare alle supersoft nel finale di gara.



Les Services Financiers
DI STASIO FINANCIAL INC.
 Cabinet en Assurance de Personnes
 Firm in Insurance of Persons

Franco F. Di Stasio
 Conseiller en sécurité financière - Financial Security Advisor

Assicurazione- Vita, Assicurazione- Invalidità
 Assicurazione Malattie Gravi, Assicurazione Salute
 Prodotti Pensione (REER, FERR, CRI, Rendite Annuali)
 Fondi d'Investimento, Conto Investimento Garantito

BUON GRAN PREMIO DEL CANADA 2016



8550 Boul. Pie-IX, 2^e étage
 Montréal, Québec H1Z 4G2
 Tél.: 514-494-9704/514-867-1703
 Fax: 514-643-1717
 frank@distasio.ca
 www.distasio.ca

La montrealense Kennell intonerà l'inno nazionale

MONTRÉAL – Sarà la giovane montrealense **Brittany Kennell**, che l'anno scorso è stata selezionata dall'edizione americana di "The Voice" davanti ad oltre 13 milioni di spettatori, ad intonare l'inno nazionale canadese il prossimo 12 giugno, 15 minuti prima che la bandiera a scacchi sancisca l'inizio della contesa sul circuito. Cresciuta nella parte occidentale di Montréal e residente a Nashville da qualche anno, Brittany, 27 anni, ha studiato musica al 'Berklee College of Music' di Boston. Tra i suoi artisti preferiti: Bruce Springsteen, Alison Krauss, Tom Petty, Johnny Cash, Cat Stevens, Dixie Chicks, The Eagles e Tammy Wynette.



GRAN PREMIO DEL CANADA: 10, 11 E 12 GIUGNO 2016

Venerdì 10 giugno

7:30 am	Apertura al pubblico	
8:35 am - 9:15 am	Challenge Coppa Porsche GT3	Sessione prove libere
10:00 am - 11:30 am	Formula 1	1ª Sessione prove libere
12:00 am - 12:20 pm	Ferrari Challenge	1st Sessione prove libere
2:00 pm - 3:30 pm	Formula 1	2ª Sessione prove libere
3:55 pm - 4:25 pm	Formula Tour 1600	Sessione qualifiche
4:50 pm - 5:10 pm	Ferrari Challenge	2ª Sessione prove libere
5:35 pm - 6:05 pm	Challenge Coppa Porsche GT3	Sessione qualifiche

Sabato 11 giugno

7:30 am	Apertura al pubblico	
10:00 am - 11:00 am	Formula 1	3ª Sessione prove libere
11:15 am - 11:45 am	Ferrari Challenge	Sessione qualifiche
1:00 pm - 2:00 pm	Formula 1	Sessione qualifiche (20 in Q1, 15 in Q2, 10 in Q3)
2:30 pm - 3:00 pm	Formula Tour 1600	Sessione qualifiche
3:30 pm - 3:35pm	Ferrari Challenge	Formazione griglia di partenza
3:35 pm - 04:00pm	Ferrari Challenge	1ª corsa
4:00 pm	Ferrari Challenge	Premiazione sul podio
4:30 pm - 4:35 pm	Challenge Coppa Porsche GT3	Formazione griglia di partenza
4:35 pm - 5:00 pm	Challenge Coppa Porsche GT3	1ª corsa
5:00 pm	Challenge Coppa Porsche GT3	Premiazione sul podio



Domenica 12 giugno

8:00 am	Apertura al pubblico	
9:00 am - 9:05 am	Formula Tour 1600	Formazione griglia di partenza
9:05 am - 9:30 am	Formula Tour 1600	Corsa
9:30 am	Formula Tour 1600	Premiazione sul podio
10:00 am - 10:05 am am	Challenge Coppa Porsche GT3	Formazione griglia di partenza
10:05 am - 10:30 am	Challenge Coppa Porsche GT3	2ª corsa
10:30 am	Challenge Coppa Porsche GT3	Premiazione sul podio
11:00 am - 11:05 am	Ferrari Challenge	Formazione griglia di partenza
11:05 am - 11:30 am	Ferrari Challenge	2ª corsa
11:30 am	Ferrari Challenge	Premiazione sul podio
12:30 pm	Parata dei piloti di Formula 1	
12:45 pm	Formula 1	Inni nazionali e presentazione griglia di partenza
1:30 pm	Formula 1	Apertura Pit Lane e formazione griglia di partenza
1:45 pm	Formule 1	Chiusura Pit Lane
2:00 pm	FORMULA 1 G.P. del Canada	Giro di ricognizione + 70 giri o 2 ore

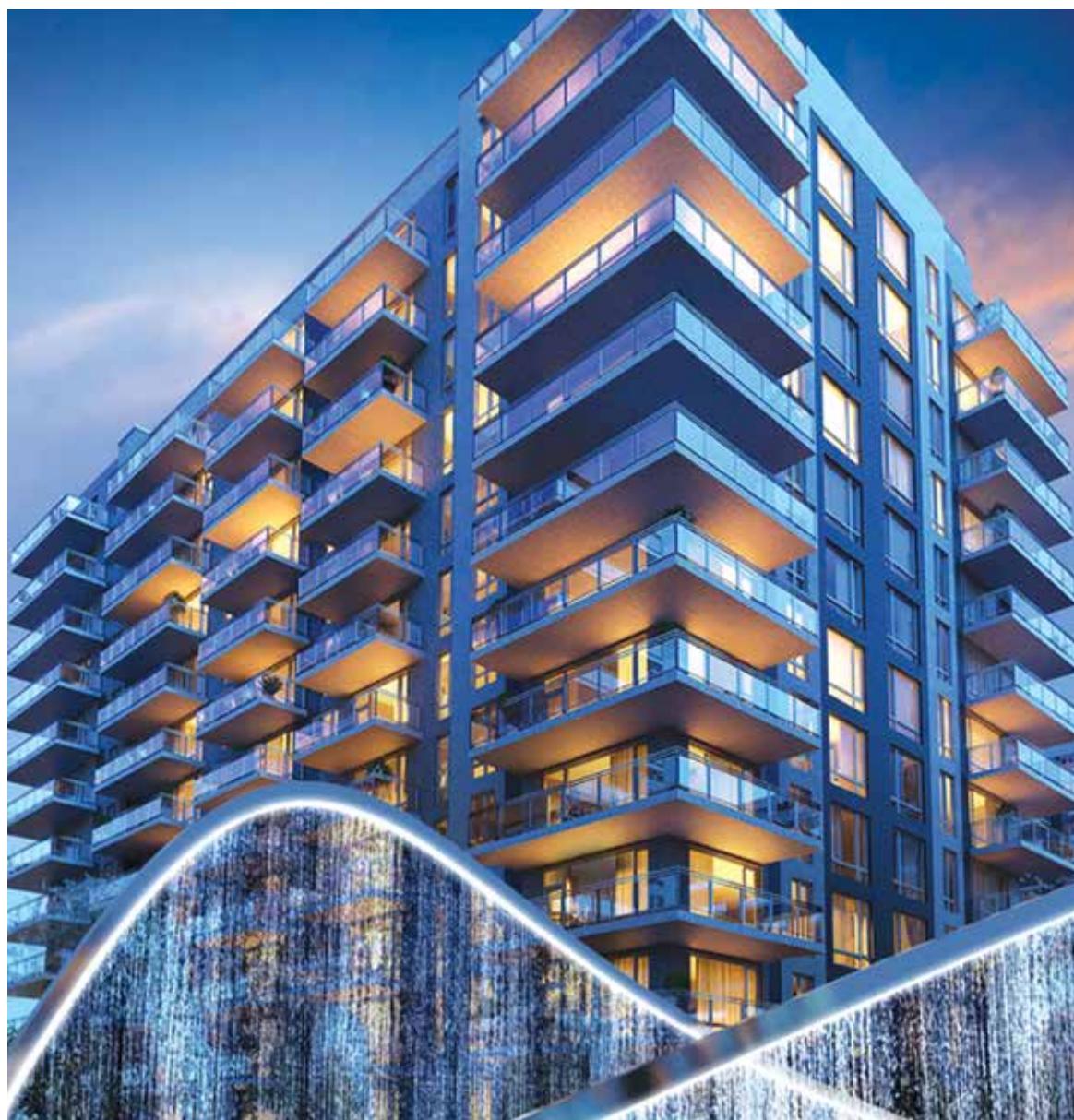


Come arrivare al circuito con i mezzi pubblici

Il modo più semplice ed economico per raggiungere il circuito è utilizzare i mezzi pubblici. Prendete la metro di Montréal e raggiungete la **stazione Jean-Drapeau** (linea gialla). Attraversate il 'Ponte du Cosmos'. Una volta arrivati sull'île Notre-Dame, dovrete obbligatoriamente utilizzare le navette che vi porteranno nella parte ovest del circuito Gilles-Villeneuve e lungo la strada degli stands.

IL GRAN PREMIO IN TV

	VENERDÌ 10 GIUGNO	SABATO 11 GIUGNO	DOMENICA 12 GIUGNO
	9:45: PROVE LIBERE 14:00: PROVE LIBERE	9:45: PROVE LIBERE 12:30: QUALIFICHE	13:30: GRAN PREMIO DEL CANADA (corsa al via alle 14.00)
	VENERDÌ 10 GIUGNO	SABATO 11 GIUGNO	DOMENICA 12 GIUGNO
	TSN 2 13:55: PROVE LIBERE	TSN 5 12:55: QUALIFICHE	13:55: GRAN PREMIO DEL CANADA (corsa al via alle 14.00) TSN 3/5





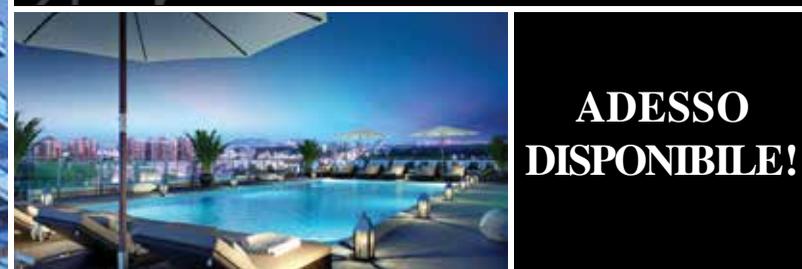
MARQUISE

VOS QUARTIERS DE NOBLESSE

PHASE 2

450.682.4088
info@marquisecondos.com

3653 Avenue Jean-Béreau | Laval, Québec H7T 0G4
www.marquisecondos.com



**ADESSO
DISPONIBILE!**

A PARTIRE DA
229 000\$
+ TASSE

PARCCHIEGGIO
INTERNO INCLUSO



IL CAVALLINO RAMPANTE PUNTA A TORNARE PROTAGONISTA IN CANADA

La Ferrari avrà un nuovo turbo

ROMA, (Franco Nugnes, it.motorsport.com) - La Ferrari in Canada vuole tornare a essere la sfidante della Mercedes. La SF16-H non solo non ha ancora vinto un GP nella stagione 2016, ma a Monaco è stata scavalcata anche da Red Bull Racing e Force India. La pista del Principato, per quanto anomala sia rispetto alle altre in calendario, ha confermato le endemiche carenze delle Rossa: mancanza di carico aerodinamico e trazione.

Sono anni che la Ferrari non riesce a correggere questo "tallone d'Achille" che mortifica le prestazioni di una squadra che avrebbe il potenziale per lottare per il titolo mondiale. E il silenzio di Sergio Marchionne di questi giorni sta facendo tremare le gambe a chi vive nel Reparto Corse, consapevole che sta per arrivare la resa dei conti.

Perché se non si agisce adesso si insidia anche il progetto 2017 che rappresenta una grande occasione per rompere con la rivoluzione regolamentare gli attuali valori in campo. A Maranello vogliono rimettersi le Red Bull Racing alle spalle, dopo averne subito la prepotente superiorità sia in Spagna che a Montecarlo, due appuntamenti molto diversi fra loro che hanno evidenziato la qualità del lavoro svolto dai tecnici di Adrian Newey, mentre a Maranello sono andati in uno stato di "confusione".

La SF16-H avrà una sospensione posteriore modificata: finalmente si è deciso di mettere mano al retrotreno per cercare di risolvere a livello meccanico la mancanza di grip che non permette alle gomme Pirelli di lavorare nella giusta "finestra" di utilizzo. Il sistema pull rod di quest'anno, con gli ammortizzatori e il terzo elemento racchiusi fra differenziale e cambio, pare che non assicuri la necessaria rigidità per trovare trazione in uscita dalle curve.

Aspettiamoci anche qualche adattamento del pacchetto aerodinamico alle esigenze del tracciato sull'isola di Notre Dame dove è richiesta una configurazione di medio-basso carico: ma le risposte che finora sono arrivate dal reparto diretto da Loic Bigois e Dirk De Beer sono state inadeguate alle esigenze di sviluppo, con modifiche che non hanno chiuso il gap dalla Mercedes, ma hanno permesso alla RB12 di avvicinarsi sensibilmente.

Sul tracciato di Montréal la squadra del Cavallino farà debuttare un nuovo turbocompressore che sarà montato sul terzo motore di Sebastian Vettel: la Honeywell ha sviluppato a stretto contatto con i motoristi di Mattia Binotto una nuova soluzione grazie alla quale si cambia il rapporto di espansione per avere l'opportunità di recuperare più energia con la MGU-H.

Da un punto di vista puramente dimensionale la turbina sarà grande come quella utilizzata finora, mentre sarebbero state cambiate l'inclinazione e la forma delle palette della girante. Pare esclusa, quindi, l'opportunità di adottare una turbina più piccola di portata per ridurre il turbo lag.

L'intenzione, anzi, è di aumentare la pressione di sovralimentazione per sfruttare meglio, specie in qualifica, il potenziale che l'ERS è in grado di offrire. Questa modifica potrebbe costare tre gettoni di sviluppo ai tecnici del Cavallino.

Le novità legate alla power unit non riguarderanno solo il turbo, ma coinvolgeranno anche la Shell che porterà un nuovo carburante in grado di esaltare nuove mappature utili a migliorare il rendimento della combustione dei sei cilindri.

La squadra del Cavallino va a Montreal con l'intenzione di ritrovare l'entusiasmo che la carenza di risultati ha trasformato in tensione. Calma e gesso...

ALBO D'ORO GP CANADA

1961 Mosport, Peter Ryan Lotus-Climax	1989 Montréal, Thierry Boutsen Williams-Renault
1962 Mosport, Masten Gregory Lotus-Climax	1990 Montréal, Ayrton Senna McLaren-Honda
1963 Mosport, Pedro Rodriguez Ferrari	1991 Montréal, Nelson Piquet Benetton-Ford
1964 Mosport, Pedro Rodriguez Ferrari	1992 Montréal, Gerhard Berger McLaren-Honda
1965 Mosport, Jim Hall Chaparral-Chevrolet	1993 Montréal, Alain Prost Williams-Renault
1966 Mosport, Mark Donohue Lola-Chevrolet	1994 Montréal, Michael Schumacher Benetton-Ford
1967 Mosport, Jack Brabham Brabham-Repco	1995 Montréal, Jean Alesi Ferrari
1968 Mont-Tremblant, Denny Hulme McLaren-Ford	1996 Montréal, Damon Hill Williams-Renault
1969 Mosport, Jacky Ickx Brabham-Ford	1997 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1970 Mont-Tremblant, Jacky Ickx Ferrari	1998 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1971 Mosport, Jackie Stewart Tyrrell-Ford	1999 Montréal, Mika Häkkinen McLaren-Mercedes
1972 Mosport, Jackie Stewart Tyrrell-Ford	2000 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1973 Mosport, Peter Revson McLaren-Ford	2001 Montréal, Ralf Schumacher Williams-BMW
1974 Mosport, Emerson Fittipaldi McLaren-Ford	2002 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1975 Non disputata	2003 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1976 Mosport, James Hunt McLaren-Ford	2004 Montréal, Michael Schumacher Ferrari
1977 Mosport, Jody Scheckter Wolf-Ford	2005 Montréal, Kimi Räikkönen McLaren-Mercedes
1978 Montréal, Gilles Villeneuve Ferrari	2006 Montréal, Fernando Alonso Renault
1979 Montréal, Alan Jones Williams-Ford	2007 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1980 Montréal, Alan Jones Williams-Ford	2008 Montréal, Robert Kubica BMW Sauber
1981 Montréal, Jacques Laffite Ligier-Matra	2009 Non disputata
1982 Montréal, Nelson Piquet Brabham-BMW	2010 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1983 Montréal, René Arnoux Ferrari	2011 Montréal, Jenson Button McLaren-Mercedes
1984 Montréal, Nelson Piquet Brabham-BMW	2012 Montréal, Lewis Hamilton McLaren-Mercedes
1985 Montréal, Michele Alboreto Ferrari	2013 Montréal, Sebastian Vettel Red Bull Renault
1986 Montréal, Nigel Mansell Williams-Honda	2014 Montréal, Daniel Ricciardo Red Bull Renault
1987 Non disputata	2015 Montréal, Lewis Hamilton Mercedes AMG
1988 Montréal, Ayrton Senna McLaren-Honda	2016



La prima visita. La prima banca.

POSSIAMO AIUTARVI

I MIEI SERVIZI:

- Pre-autorizzazione (**garanzia del tasso fino a 180 giorni**)
- Acquisto, rifinanziamento (rinnovamenti, consolidamento debiti, seconda casa, investimenti, ecc.)
- Finanziamento per **coproprietà indivisa**
- Servizio di **approvazione rapida**
- Soluzioni di finanziamento flessibili e vantaggiose
- Servizio **personalizzato e gratuito**
- Mi sposto per incontrarvi
- **Specialista nell'assistenza dei lavoratori autonomi**

Contattatemi subito per costruire il vostro piano ipotecario personalizzato
"Perché aiutarvi a realizzare i vostri sogni è il mio mestiere"



Carmine Pirone

Directeur développement Hypothécaire

☎ **514 258-0102 • 24 hrs / 7 jours**

☎ **1 866 278-5500**

carmine.pirone@bnc.ca



"Parlo inglese, francese e italiano"

OPTIMA VOYAGES

With over **30 years** of experience in the travel industry, Pina & Mariella provide a full range of business and vacation travel with a personalized and professional touch. Visit their new website for specials, promotions and online bookings.

Visit their new website for specials, promotions and online bookings.

www.voyagesoptima.com



PINA & MARIELLA
514.251.0611

6050, rue Jean-Talon Est, Complexe Le Baron
 (rez-de-chaussée) Montréal, Qc. H1S 3A9



'Le Grand Soir': la solidarietà a ritmo di Formula 1

Giovedì 9 giugno si rinnova l'appuntamento con la serata più mondana e glamour del weekend, che vedrà piloti e uomini d'affari protagonisti di una cena, i cui fondi saranno devoluti alla Fondazione dell'Ospedale del Sacro Cuore di Montréal e all'organismo umanitario 'Club des petits déjeuners'

MONTREAL – Il gala inaugurale del Gran Premio, alla sua settima edizione, è l'evento mondano che dà il via ufficiale al weekend di Formula 1: giovedì 9 giugno i protagonisti del Circus si ritroveranno a cena con la Comunità d'affari di Montréal

per promuovere un nobile scopo di beneficenza. Anche quest'anno, 'Le Grand Soir' (presentato in collaborazione con Mercedes-Benz Canada) si terrà nello spazio di arte contemporanea 'Arsenal', nel quartiere di Griffintown, ed il ricavato sarà devoluto alla

Fondazione dell'Ospedale del Sacro Cuore di Montréal (per il secondo anno consecutivo) e al 'Club des petits déjeuners' (organismo fondato una ventina di anni fa da Daniel Germain, che 'vigila' affinché i nostri giovani comincino la giornata nel modo migliore). Presidenti d'onore della serata saranno François de Gaspé Beaubien e Roger T. Duguay. Il primo è presidente del cda e direttore generale di Zoom Media e appartiene ad una fa-

miglia molto conosciuta per le iniziative filantropiche, mentre il secondo è fondatore e direttore associato del gabinetto montrealese di Boyden, oltre che membro del consiglio di amministrazione canadese della società di reclutamento di manager rinomata a livello mondiale. "Per la grande famiglia della Formula 1 – ha detto François Dumontier, presidente e direttore del Gruppo di Corsa Octane che promuove il Gran Premio - l'incontro annuale con gli appassionati canadesi è sempre molto atteso per l'atmosfera speciale che ogni volta pervade la città". "I bambini – ha sottolineato Daniel Germain - non dovrebbero mai preoccuparsi del mondo degli adulti, perché il loro unico 'lavoro' è quello di crescere, di giocare, di meravigliarsi e di avere fiducia nella vita. Mentre tutti noi abbiamo la responsabilità di garantire il benessere di tutti i



Bernie Ecclestone e François Dumontier

bambini. Abbiamo il dovere di parlare per loro conto e fornire, per tutti loro, pari opportunità per il successo nella vita". L'Ospedale del Sacro Cuore di Montréal, è giusto ricordarlo, assiste la maggior parte delle vittime degli incidenti più gravi provenienti dall'isola di Montréal e dalle varie regioni dell'ovest del Québec. Come 'ospedale da pista' del Gran Premio di F1 del Canada da diversi anni, la squadra di dottori specializzata in traumatologia assicura l'assistenza medica del più grande evento sportivo del Paese. Dal 2010, che ha segnato il ritorno del circus

a Montréal, 'Le Grand Soir' ha visto ogni volta la partecipazione di quasi 1000 ospiti. Tra questi, nel corso degli anni, anche i piloti Fernando Alonso, Lewis Hamilton, Michael Schumacher, Sebastian Vettel, Jacques Villeneuve, Timo Glock, Nick Heifeld, Felipe Massa, Nico Rosberg, Jarno Trulli, Jean-Éric Vergne e Mark Webber. Solo per fare alcuni nomi. I biglietti per il cocktail che si terrà alle ore 18, seguito dalla cena alle 19.30, è di 1.000 \$ a persona. Per maggiori informazioni, visitate il sito internet www.circuitgillesvilleneuve.ca.



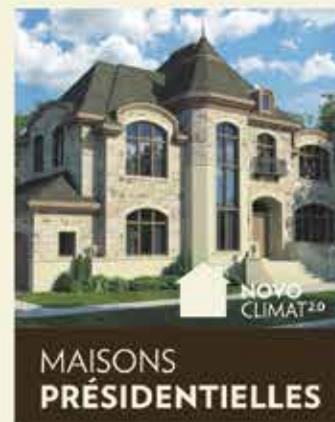
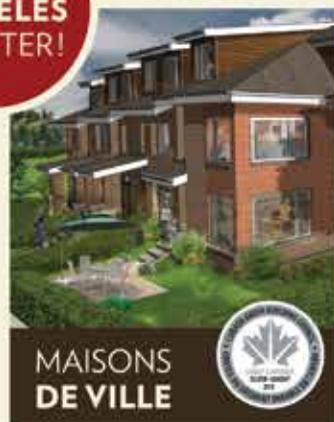
PRESTIGE, CONFORT ET QUALITÉ AU CŒUR DE MONTRÉAL

I piaceri della campagna, i vantaggi della città

NOUVEAU SAINT-LAURENT

DES CONSTRUCTIONS UNIQUES QUI RÉPONDENT À VOS BESOINS

MAISONS MODÈLES À VISITER!



514 815-7160



4 744, rue Vittorio-Fiorucci (coin Marelle), Saint-Laurent

514 832-0494

rodimax.com

PILOTI & SCUDERIE

Campionato di F1 • Stagione 2016

CALENDARIO & CIRCUITI

MERCEDES AMG PETRONAS Germania

Lewis Hamilton
Nato il 07/01/1985, Stevenage, Inghilterra
Campione F1: 3
Vittorie: 43
Podi: 87
N. Gp: 167
Carriera: 2007

Nico Rosberg
Nato il 27/06/1985, Wiesbaden, Germania
Campione F1: 1
Vittorie: 14
Podi: 41
N. Gp: 185
Carriera: 2006

SCUDERIA FERRARI Italia

Sebastian Vettel
Nato il 03/07/1987, Heppenheim, Germania
Campione F1: 4
Vittorie: 42
Podi: 79
N. Gp: 158
Carriera: 2007

Kimi Räikkönen
Nato il 17/10/1979, Espoo, Finlandia
Campione F1: 1
Vittorie: 20
Podi: 80
N. Gp: 232
Carriera: 2001

WILLIAMS MARTINI RACING Inghilterra

Felipe Massa
Nato il 25/04/1981, Sao Paulo, Brasile
Campione F1: -
Vittorie: 11
Podi: 41
N. Gp: 231
Carriera: 2002

Valtteri Bottas
Nato il 28/08/1989, Nastola, Finlandia
Campione F1: -
Vittorie: -
Podi: 8
N. Gp: 57
Carriera: 2013

RED BULL RACING Inghilterra

Daniel Ricciardo
Nato il 01/07/1989, Perth, Australia
Carriera: 2011

Daniil Kvyat
Nato il 26/04/1994, Ufa, Bashkortostan, Russia
Carriera: 2014

SAHARA FORCE INDIA F1 TEAM Inghilterra

Nico Hulkenberg
Nato il 19/08/1987, Emmerich am Rhein, Germany
Carriera: 2010

Sergio Perez
Nato il 26/01/1990, Guadalajara, Messico
Carriera: 2011

SCUDERIA TORO ROSSO Italia

Max Verstappen
Nato il 30/09/1997, Hasselt, Olanda
Carriera: 2015

Carlos Sainz Jr
Nato il 01/09/1994, Madrid, Spagna
Carriera: 2015

SAUBER F1 TEAM Svizzera

Marcus Ericsson
Nato il 02/09/1990, Kumla, Svezia
Carriera: 2014

Felipe Nasr
Nato il 21/08/1992, Brasilia, Brasile
Carriera: 2015

MCLAREN HONDA F1 TEAM Inghilterra

Fernando Alonso
Nato il 29/07/1981, Oviedo, Spagna
Carriera: 2001

Jenson Button
Nato il 19/01/1980, Frome, Inghilterra
Carriera: 2000

MANOR RACING Inghilterra

Pascal Wehrlein
Nato il 18/08/1994, Sigmaringen, Germania
Carriera: 2016

Rio Haryanto
Nato il 22/01/1993, Surakarta, Indonesia
Carriera: 2016

RENAULT SPORT F1 TEAM Francia

Kevin Magnussen
Nato il 05/10/1992, Roskilde, Danimarca
Carriera: 2014

Jolyon Palmer
Nato il 20/11/1991, Horsham, Inghilterra
Carriera: 2016

Haas HAAS F1 TEAM U.S.A.

Romain Grosjean
Nato il 17/04/1986, Ginevra, Svizzera
Carriera: 2009

Esteban Gutiérrez
Nato il 05/08/1991, Monterrey, Messico
Carriera: 2013

Cittadino Dal 1941 CANADESE

Il giornale italiano primo in Québec e in Canada

www.cittadino.ca
cittadino.canadese

20/03/2016
AUSTRALIA
LOCALITÀ: Melbourne
LUNGHEZZA: 5,303 km
N. DI GIRI: 58
N. DI CURVE: 16

03/04/2016
BAHRAIN
LOCALITÀ: Sakhir
LUNGHEZZA: 5,412 km
N. DI GIRI: 57
N. DI CURVE: 15

17/04/2016
CINA
LOCALITÀ: Shanghai
LUNGHEZZA: 5,451 km
N. DI GIRI: 56
N. DI CURVE: 16

01/05/2016
RUSSIA
LOCALITÀ: Sochi
LUNGHEZZA: 5,853 km
N. DI GIRI: 52
N. DI CURVE: 19

15/05/2016
SPAGNA
LOCALITÀ: Catalunya
LUNGHEZZA: 4,655 km
N. DI GIRI: 66
N. DI CURVE: 16

29/05/2016
MONACO
LOCALITÀ: Montecarlo
LUNGHEZZA: 3,340 km
N. DI GIRI: 78
N. DI CURVE: 19

12/06/2016
CANADA
LOCALITÀ: Montréal
LUNGHEZZA: 4,361 km
N. DI GIRI: 70
N. DI CURVE: 13

19/06/2016
AZERBAIGIAN
LOCALITÀ: Baku
LUNGHEZZA: da confermare
N. DI GIRI: da confermare
N. DI CURVE: da confermare

03/07/2016
AUSTRIA
LOCALITÀ: Spielberg
LUNGHEZZA: 4,326 km
N. DI GIRI: 71
N. DI CURVE: 9

10/07/2016
INGHILTERRA
LOCALITÀ: Silverstone
LUNGHEZZA: 5,891 km
N. DI GIRI: 52
N. DI CURVE: 18

24/07/2016
UNGHERIA
LOCALITÀ: Budapest
LUNGHEZZA: 4,381 km
N. DI GIRI: 70
N. DI CURVE: 14

31/07/2016
GERMANIA
LOCALITÀ: Hockenheim
LUNGHEZZA: 4,574 km
N. DI GIRI: 67
N. DI CURVE: 17

28/08/2016
BELGIO
LOCALITÀ: Spa-Francorchamps
LUNGHEZZA: 7,004 km
N. DI GIRI: 44
N. DI CURVE: 19

04/09/2016
ITALIA
LOCALITÀ: Monza
LUNGHEZZA: 5,793 km
N. DI GIRI: 53
N. DI CURVE: 11

18/09/2016
SINGAPORE
LOCALITÀ: Singapore
LUNGHEZZA: 5,065 km
N. DI GIRI: 61
N. DI CURVE: 23

02/10/2016
MALESIA
LOCALITÀ: Kuala Lumpur
LUNGHEZZA: 5,453 km
N. DI GIRI: 56
N. DI CURVE: 15

09/10/2016
GIAPPONE
LOCALITÀ: Suzuka
LUNGHEZZA: 5,807 KM
N. DI GIRI: 53
N. DI CURVE: 18

23/10/2016
USA
LOCALITÀ: Austin, Texas
LUNGHEZZA: 5,513 km
N. DI GIRI: 56
N. DI CURVE: 20

30/10/2016
MESSICO
LOCALITÀ: Mexico City
LUNGHEZZA: 4,421 KM
N. DI GIRI: -
N. DI CURVE: 16

13/11/2016
BRASILE
LOCALITÀ: Interlagos
LUNGHEZZA: 4,309 km
N. DI GIRI: 71
N. DI CURVE: 15



Pronto per l'esperienza Mercedes-Benz Montreal-Est?
Mercedes-Benz Montreal-Est vi invita a visitare il suo nuovo e lussuoso concessionario nella parte orientale dell'isola.

MONTREAL-EST 12 525 Metropolitain E. ~ www.mbmontreal-est.com

Filippo Salvatore
Direttore Vendite
Tel: (514) 788-8777
psalvatore@mbmontreal-est.ca



27/11/2016
EMIRATI ARABI UNITI
LOCALITÀ: Yas Marina Abu-Dhabi
LUNGHEZZA: 5,554 km
N. DI GIRI: 55
N. DI CURVE: 21

DAL 10 AL 12 GIUGNO LA 5ª EDIZIONE DEL "WEEK-END DELLE CORSE"

Pit-stop alla Piccola Italia, per un pieno di emozioni

MONTREAL – Fedele alla propria tradizione, la Piccola Italia invita appassionati, turisti e residenti della Grande Montréal (e non solo) a partecipare al "Week-end delle corse" che si terrà dal 10 al 12 giugno. Motori, degustazioni e... tantissime altre sorprese: quest'anno la Società di sviluppo commerciale (SDC) della Piccola Italia – Mercato Jean-Talon ha affidato l'organizzazione dell'evento alla CAPP, ovvero la 'Corporation d'Animation des Places publi-

ques' (in partnership con 'Global Montréal' e 'Le Journal de Montréal'), che il 26 maggio scorso ha presentato le iniziative di quest'anno per bocca di Guillaume Fontaine presso il ristorante "Quindici" (15, rue Bélanger E). Tra i presenti anche François Croteau, sindaco dell'arrondissement Rosemont Le Petite-Patrie. Da venerdì 10 a domenica 12 giugno, Saint-Laurent (tra rue Beaubien Est e rue Jean Talon, tra rue Clark e rue Saint-Dominique, per 800 metri, interamente pe-

donalizzati) accoglierà la 5ª edizione de "Week-end des courses". Per l'occasione, l'ex pilota Jarno Trulli ha accettato il ruolo di ambasciatore: nella "3 giorni" di eventi sarà quindi possibile degustare il 'Podere Castorani', vino abruzzese di cui lo stesso Trulli è produttore. Gli innamorati dell'alta velocità, così come dello stile di vita all'italiana, prenderanno sicuramente d'assalto la strada Saint Laurent, completamente pedonalizzata per circa 1 km. Il boulevard si trasformerà, quin-



di, in tipico viale italiano: per tutto il fine settimana, i caffè ed i ristoranti attenderanno i tifosi sulle loro magnifiche terrazze per vivere momenti sportivi indimenticabili. Non mancheranno, naturalmente, le mostre di autovetture: saranno circa 200 i modelli esposti - classici, retrò, dragster, auto elettriche ed una sezione interamente dedicata alle 'auto da film' - provenienti da quasi 200 fan-club.

una giornata ricca di attività per tutta la famiglia. Il parco della Piccola Italia sarà un pò il fulcro del weekend delle corse: venerdì 10, durante la giornata, sono previste giochi e attività al ritmo della musica dei Dj di 'Qualité de Luxe',

mentre in serata, alle 21, ci sarà la proiezione del film "Days of Thunder" (Tony Scott, 1990). Sabato, poi, tanta musica interpretata da numerosi artisti del progetto 'Music is My Sanctuary', con proiezioni di un VJ su tematiche legate al Gran Premio. Domenica pomeriggio, infine, spazio al pic-nic all'ombra degli alberi, per ripararsi dal sole (che tutti speriamo sia l'indiscusso protagonista dell'evento). Insomma, dal 10 al 12 giugno fare un pit-stop nella Piccola Italia diventa quasi inevitabile, per il divertimento di tutta la famiglia, i residenti, i turisti ed i fanataci dell'alta velocità! Per i dettagli sulla programmazione, visitate il sito internet www.petiteitalie.com, oppure consultate la pagina: www.facebook.com/events/830077187126390

di, in tipico viale italiano: per tutto il fine settimana, i caffè ed i ristoranti attenderanno i tifosi sulle loro magnifiche terrazze per vivere momenti sportivi indimenticabili. Non mancheranno, naturalmente, le mostre di autovetture: saranno circa 200 i modelli esposti - classici, retrò, dragster, auto elettriche ed una sezione interamente dedicata alle 'auto da film' - provenienti da quasi 200 fan-club.

Dopo il successo degli anni passati, con oltre 500 mila visitatori, il quartiere è pronto a spalancare le sue porte, le sue strade e i suoi parchi per

G. Melatti
constructions 

*A tutti voi ed
alle vostre famiglie
un auguriamo
un Buon Gran Premio*



7717 boul. Newman, LaSalle | T. 514 364-1117 | www.gmelatti.ca



Boccaccio
JOAILLERIE

*Buon
Gran Premio
del Canada*

Plaza 2000
6336 Jean-Talon Est, Montréal
514-252-9881



Un nuovo indirizzo per arredare la vostra casa dei sogni, dove troverete dalla stanza da letto, ai bicchieri, tutto sotto lo stesso tetto.

**ESPACE
MAISON**

ACCESSOIRES DE CUISINE, DE BAR ET DE SALLE DE BAIN,
MEUBLES POUR LA CHAMBRE À COUCHER, LE SALON ET LA
SALLE À MANGER, ARTICLES DE DÉCORATION ET BIEN PLUS!

REGISTRE-CADEAUX DISPONIBLE EN MAGASIN ET EN LIGNE!

DES ESPACES À EMPORTER
WWW.ESPACEMAISON.COM



BOULEVARD MÉTROPOLITAIN: 12345 BOULEVARD MÉTROPOLITAIN EST, MONTRÉAL 514-645-1374

R.D.P.: 11839 BOULEVARD RODOLPHE FORGET, RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Il 9 giugno torna la giornata "Porte Aperte"

Anche quest'anno sarà possibile visitare gratis i box delle scuderie e portare a casa una foto-ricordo con meccanici, ingegneri e piloti

MONTREAL - A partire dalle 9 del mattino di giovedì 9 giugno, e fino a mezzogiorno, tutti gli appassionati di F1 potranno accedere gratuitamente al circuito del Gran Premio attraverso il 'pont du Cosmos', in prossimità della stazione metro di Parc Jean-Drapeau dell'Isola di Sant'Elena (linea gialla della metro). Trasportati sul posto dagli autobus, i visitatori, muniti delle loro macchine fotografiche, potranno passeggiare sulla pit-lane dove potranno vedere all'opera i meccanici delle diverse scuderie impegnati con la messa a punto delle monoposto. Oltre ai 22 piloti della F1, ci saranno altri 135 corridori di altre specialità motoristiche iscritti al programma per sfidarsi sul circuito 'Gilles-Villeneuve' per un totale di 14 ore di attività su pista. Per saperne di più sulle misure di sicurezza in vigore quest'anno, basta consultare il sito: <http://www.circuitgillesvilleneuve.ca/fr/info/politiques-de-securite>. "Questa tradizione caratteristica e peculiare di Montréal - ha detto François Dumontier, Presidente e CEO di 'Groupe de course Octane', promotore dell'e-

vento - viene ormai imitata in altri Gran Premi del campionato. Siamo molto orgogliosi di essere stati gli iniziatori di questa attività popolare aperta al pubblico". "Apprezziamo molto la collaborazione dei team di F1 ed il loro personale, - ha aggiunto - così come facciamo tesoro del sostegno dei rappresentanti delle gare minori che prendono parte al nostro evento. E di questo li ringraziamo". Gli appassionati, infatti, potranno ammirare da vicino le monoposto di Formula 1600, della Porsche GT3 Cup e della Challenge Ferrari. Senza dimenticare la possibilità di osservare da vicino i meccanici lavorare sulle Red Bull, sulle Ferrari, sulle Mercedes e su tutte le altre scuderie che partecipano alla gara. È assolutamente autorizzato l'uso degli apparecchi fotografici.

Per chi è già in possesso dei biglietti, venerdì 10 e sabato 11 il circuito sarà accessibile a partire dalle ore 7.30, mentre domenica 12 a partire dalle 8. I ritardatari che volessero procurarsi gli ultimissimi tagliandi disponibili possono contattare direttamente la biglietteria componendo il 514 350-0000 o l'1-855-790-1245 (durante la settimana, dalle 9 alle 20) oppure visitare i siti internet www.circuitgillesvilleneuve.ca e www.admission.com.

Buffet Anna - Maria
Elio RISTORANTE



La famiglia De Lauri, Elio, Nina, Maria Lucia e Franco vi augurano un Buon Gran Premio del Canada!

351-357 rue Bellechasse,
Montréal, Québec

Dal 1964

514 276.5341

www.eliorrestaurant.ca

 METRO ROSEMONT



Frutta Si
LE SUPERMARCHÉ INTERNATIONAL



www.marchefruttasi.com



1255 boul. Schevchenko, LaSalle
514 595.9111

ALIMENTS GM FOODS

Giovanni Marrocco
e Morandi augurano
un Buon Gran Premio
del Canada!

6245 Jean-Talon Est, Montréal
T. 514.256.3342

Ristorante
Cafe sportivo

www.momesso.ca

Momesso
Original



Sergio Momesso
ex giocatore dei Canadiens
di Montréal, anni '80

Buon Gran Premio!

5562, Upper-Lachine Road, Notre-Dame-de-Grâce 514 484.0005

Su rue Crescent scoppia la festa per il 17° anniversario

Il Festival si annuncia più appassionante che mai: in programma 3 giorni con più autovetture, celebrità, attività per tutti i gusti e tutte le età

MONTREAL – La rue Sainte-Catherine, rappresentata dal 1999 la destinazione privilegiata degli appassionati di F1 durante il fine settimana



Restaurant
Le Pirate de Laval
802, boul. des Laurentides
Laval, Québec
www.lepiratedelaval.ca
T. 450.668.0780

Auguriamo un Buon Gran Premio del Canada!



del Gran Premio. La strada diventa l'epicentro della movida montrealense e quest'anno accoglierà fino a 550 mila fan nelle serate del 9, 10 e 11 giugno, grazie agli eventi organizzati dall'Associazione dei commercianti della stessa Crescent. Le stime del profitto complessivo oscillano tra i 70 ed i 90 milioni di dollari. Competizioni ai pit-stop allestite per l'occasione, simulatori di corse, musica per ballare tutto il giorno, gli autografi dei piloti e molto altro ancora. Il tutto scandito dal ritmo infuocato dei DJ e dei migliori gruppi canadesi del momento. Tra gli artisti più in vista che si esi-



chestra ed Pat.No., il DJ ufficiale di Énergie 104.1 (Gatineau, Ottawa). Partner automobilistici ufficiali della kermesse saranno, ancora una volta, le 'italiane' Dodge e Fiat. Appuntamento a giovedì 9 giugno, alle 12.30, dunque, per il via ai festeggiamenti che si concluderanno solo alle 23 dell'11. Da allora

biranno sul palco 'Corona', situato all'angolo delle strade Crescent e Maisonneuve, spiccano: la Bond Girls Or-

in poi, tutta la città aspetterà con trepidazione il semaforo verde del Gran Premio del Canada.

SITO INTERNET: crescentgrandprix.com
FACEBOOK: facebook.com/festivalgrandprixsurcrescent
TWITTER: twitter.com/FestGPCrescent
INSTAGRAM: instagram.com/FestGPCrescent



ST-VIATEUR BAGEL

MONTREAL GRAND PRIX
June 10-11-12

COME VISIT OUR FOOD TRUCK,
WE'LL BE BY THE RACETRACK!

VENITE A TROVARE IL NOSTRO "FOOD TRUCK"
SUL CIRCUITO GILLES VILLENEUVE

MONTREAL
Depuis 1957

Programmazione 2016

Giovedì 9 giugno

12:30 Cerimonia di apertura sul palco 'Corona Extra'
13:00 Competizione pit-stop Abarth 124 Spider delle celebrità
16:00 Competizione di pit-stop dei media
17:00 DJ Tammy Beats sul palco 'Corona Extra'
19:00 Carter sul palco 'Corona Extra'
20:45 DJ Seibaz sul palco 'Corona Extra'
21:15 Bond's Girls sul palco 'Corona Extra'

Venerdì 10 giugno

Competizione di pit-stop Abarth 124 Spider per tutta la giornata
11:30 DJs di Crescent sul palco 'Corona Extra'
17:00 DJ Skittel'zz sul palco 'Corona Extra'
19:00 Sfilata di moda 'Finezza' sul palco 'Corona Extra'
19:15 Jamie McLane sul palco 'Corona Extra'
20:30 Carl Müren sul palco 'Corona Extra'
21:15 Elektrik sul palco 'Corona Extra'

Sabato 11 giugno

Competizione di pit-stop Abarth 124 Spider per tutta la giornata
11:30 DJs de la rue Crescent sul palco 'Corona Extra'
17:00 DJ Pat.No sul palco 'Corona Extra'
19:00 The Flying Joes sul palco 'Corona Extra'
20:45 Domeno sul palco 'Corona Extra'
21:15 Freddie James sul palco 'Corona Extra'



CAKES



CUPCAKES



BISCOTTI



HOLIDAY CAKES

Paolo e Giovanna augurano un buon Gran Premio!

MAISON
Lipari **Luxury amenities provider**

6390 rue Jean-Talon E. Montréal
514 253.9661 www.maisonlipari.ca

CENTRE D'AUTO
Messore
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

2205, Charland, Montréal, H1Z 1B3
TÉL.: 514.389.8118

F1 euro rotor
E-CORT
CARBON QUIET
Brake Disc

Mario Messoré

ST-LÉONARD 8405 Rue Lafrenaie 514 324.8039	ROSEMÈRE 199F Boul, Labelle 450 430.4222	POINTE CLAIRE 58A Bruswick Boulevard 514 542.4242	BROSSARD 812-8245 Boul. Taschereau 450 462.4000
---	---	--	--

www.lesdeliceslafrenaie.com  

CARROSSERIE D'AUTO

T.P. Apollo Inc.
AUTO BODY

Réparation d'autos accidentées
Estimation & conseiller pour cas d'assurances
Specialist in repairing accidented cars
Estimate & insurance case adviser

Tel.: 514 276-8328 • Fax: 514 276-3527
6228 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL, QUÉBEC

ASSOCIAZIONE FAMIGLIE SANPIETRESE MONTRÉAL
Il presidente
Cav. Tony Fuoco vi augura un Buon Gran Premio!

EURO 
MARCHÉ

Euromarché Latina 11847, rue Lachapelle Montréal 514-331-5879	Euromarché de l'Ouest 1125, rue Hyman Dollard-des-Ormeaux 514-684-1970	Euromarché Bellerose 134, boul. Bellerose Est Vimont Laval 450-663-2222
Euromarché St-Michel 10181, boul. St-Michel Montréal-Nord 514-955-5825	Euromarché du Village 323, Chemin Bord du Lac Pointe Claire 514-426-4343	Euromarché Chomedey 515, boul. Curé-Labelle Chomedey, Laval 450-687-1515

Euromarché Fleury
224, rue Fleury Ouest Montreal 514-387-7553

CLASSIFICA PILOTI

	AUSTRALIA	BAHRAIN	CINA	RUSSIA	SPAGNA	MONACO	PUNTI DOPO 6 GP	CANADA	AZERBAIGIAN	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	UNGHERIA	GERMANIA	BELGIO	ITALIA	SINGAPORE	MALESIA	GIAPPONE	STATI UNITI	MESSICO	BRASILE	EMIRATI ARABI	TOTALE PUNTI
01. Nico Rosberg Mercedes	25	25	25	25	-	6	106																
02. Lewis Hamilton Mercedes	18	15	6	18	-	25	82																
03. Daniel Ricciardo Red Bull	12	12	12	-	12	18	66																
04. Kimi Räikkönen Ferrari	-	18	10	15	18	-	61																
05. Sebastian Vettel Ferrari	15	-	18	-	15	12	60																
06. Max Verstappen Toro Rosso	1	8	4	-	25	-	38																
07. Felipe Massa Williams	10	4	8	10	4	1	37																
08. Valtteri Bottas Williams	4	2	1	12	10	-	29																
09. Sergio Pérez Force India	-	-	-	2	6	15	23																
10. Daniil Kvyat Red Bull	-	6	15	-	1	-	22																
11. Romain Grosjean Haas	8	10	-	4	-	-	22																
12. Fernando Alonso McLaren	-	-	-	8	-	10	18																
13. Carlos Sainz Jr Toro Rosso	2	-	2	-	8	4	16																
14. Nico Hülkenberg Force India	6	-	-	-	-	8	14																
15. Kevin Magnussen Renault F1 Team	-	-	-	6	-	-	6																
16. Jenson Button McLaren	-	-	-	1	2	2	5																
17. Stoffel Vandoorne McLaren	-	1	-	-	-	-	1																
18. Jolyon Palmer Renault F1 Team	-	-	-	-	-	-	-																
19. Esteban Gutierrez Haas	-	-	-	-	-	-	-																
20. Marcus Ericsson Sauber Team	-	-	-	-	-	-	-																
21. Pascal Wehrlein Manor	-	-	-	-	-	-	-																
22. Felipe Nasr Sauber Team	-	-	-	-	-	-	-																
23. Rio Haryanto Manor	-	-	-	-	-	-	-																



No wonder *eccellenza* starts with an E.

Enjoy \$0 down payment on select 4MATIC vehicles and demos at Silver Star, like the new 2016 E-Class.

2016 E250 BlueTEC 4MATIC Sedan Demo with Avantgarde Package
Total Price: \$60,822

Lease APR	Monthly Lease Payment	Down Payment	Includes no-charge Avantgarde Package* up to
1.9%*	\$639*	\$0	\$5,000
48 Months			value

Taxes, license and insurance extra. Demo acquisition fee \$395. 4,995 kms. 10 quantities limited.



Mercedes-Benz
The best or nothing.

Silver Star Mercedes-Benz 7800 Decarie, Montreal, 514-735-3555



Centre d'auto  **Pro Mécanique S.V.**

Venite ad incontrare
SALVATORE THE ITALIAN PIT STOP

 **IN OFFERTA**
Olio sintetico per tutte le macchine

*Vorrei ringraziare tutti
i miei clienti che mi sostengono
e mi hanno sostenuto per tutti questi anni.
Buon Gran Premio del Canada!*

Potete sempre contare su di me per qualsiasi problema sulla vostra autovettura

Salvatore Vecchio **514 259-1044**
8280 Lafrenaye, St-Léonard, Qc




CLASSIFICA COSTRUTTORI

	AUSTRALIA	BAHRAIN	CINA	RUSSIA	SPAGNA	MONACO	PUNTI DOPO 6 GP	CANADA	AZERBAIGIAN	AUSTRIA	GRAN BRETAGNA	UNGHERIA	GERMANIA	BELGIO	ITALIA	SINGAPORE	MALESIA	GIAPPONE	STATI UNITI	MESSICO	BRASILE	EMIRATI ARABI	TOTALE PUNTI
01. MERCEDES	43	40	31	43	-	31	188																
02. FERRARI	15	18	28	15	33	12	121																
03. RED BULL	12	18	27	-	37	18	112																
04. WILLIAMS	14	6	9	22	14	1	66																
05. FORCE INDIA	6	-	-	2	6	23	37																
06. TORO ROSSO	3	8	6	-	9	4	30																
07. MCLAREN	-	1	-	9	2	12	24																
08. HAAS	8	10	-	4	-	-	22																
09. RENAULT F1	-	-	-	6	-	-	6																
10. SAUBER	-	-	-	-	-	-	-																
11. MANOR	-	-	-	-	-	-	-																

Nicolangelo Cioppi
 Giornalista Sportivo e di Spettacolo / Promotore Internazionale Artisti
 (Ex Pilota Formula Renault e Moto Kawasaki 750 c.c. 2T. No. 69 ITALIA)

nicolangelo.cioppi@hotmail.com

Canada: 514 894 7113 Italia: 39 347 1335633

FOTO SCATTATA AL CONCESSIONARIO FERRARI ROSSO CORSA CORMANO (MILANO) MARZO 2003

LANCIA
 AutoTecnica

Maître carrossier

**DÉBOSELAGE ET PEINTURE
 REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO**

Joe Lancia
 e tutto il suo personale
 vi augurano
 un Buon GP del Canada

Lancia Thema Ferrari (328) 87-89 Edizione Limitata Motore 8 cilindri, 32 valvole

Lancia Stratos di Sandro Munari, Campione del Mondo di Rally nel 1977.

514 326.3029
 6645 P.E. Lamarche, St-Léonard, Qc

Sisterly Sweets

Specialty cakes, cupcakes, macaroons, cakes and cookies

Tania Lancia 514 465-8313 sisterlysweets.mtl@gmail.com

Sisterlysweetsbyitalia Sisterly Sweets by Patisserie Italia

5540 Jean-Talon Est, Montréal, Québec **514 259.0746**

Specialista Auto Mercedes-Benz Dal 1988

Boss Auto Service
 AUTO EUROPEE E ARIA CONDIZIONATA

CARMELO BALDINO ed il suo personale augurano un Buon G.P. di F1 del Canada

514.328.0952

8550, rue Lafrenaie, St-Léonard, Québec



PMG
 GROUPE PLAZA MANAGEMENT GROUP
 BANQUETS - CONGRÈS - TRAITEUR
plazapmg.com

 SALE DE RÉCEPTION - CENTRE DE CONGRÈS CROWNE PLAZA MONTREAL plazavolare.com 514-735-5150	 SALE DE RÉCEPTION - CENTRE DE CONGRÈS evo la-plaza.ca 514-499-7777	 PLAZA ANTIQUE buffetantique.com 514-255-2922	 CENTRE EMBASSY PLAZA CENTRE DE RÉCEPTION & CONGRÈS (RECEPTION & CONGRESS CENTER) embassyplaza.com 450-781-0606	 PLAZA GATINEAU SALE DE RÉCEPTION - CENTRE DE CONGRÈS CROWNE PLAZA HOTELS & RESORTS plazagatineau.com 819-771-4777	 PLAZA CENTRE-VILLE evo VILLE MONTREAL plazacentreville.com 514-879-0718
 PLAZA GARDEN INN Hilton Garden Inn plazagardeninn.com 514-849-4123	 Challenger PLAZA challengerplaza.com 514-337-7160	 PLAZA UNIVERSEL SALE DE RÉCEPTION - CENTRE DE CONGRÈS plazauniversel.com 514-373-2696	 PMG DIVISION TRAITEUR plazapmg.com 514-965-5823		

www.plazapmg.com